

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 22 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die woorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 22 van 1 december 1983
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende het distributienet. — Artikel 8.09, cijfers 2 en 4

Resolutie

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 8.09, cijfers 2 en 4, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement voor Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1980-II-28.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1984 tot 31 maart 1987.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

N. 84 — 898

12 MAART 1984. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 22 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Résolution n° 22 du 1er décembre 1983
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives au réseau de distribution. — Article 8.09, chiffres 2 et 4

Résolution

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 8.09, chiffres 2 et 4, adoptées conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin par la résolution 1980-II-28.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1984 au 31 mars 1987.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 mars 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

F. 84 — 898

12 MARS 1984. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 24 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd, en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1978 met betrekking op de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.);

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1981 betreffende de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.);

Gelet op de resolutie nr. 24 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 24 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 april 1984 op het internationale vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 24 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast, ieder, wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (A.D.N.R.)

Resolutie nr. 24 van 1 december 1983
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende de wijzigingen aan te brengen in het A.D.N.R. als gevolg van de klassering van gevaarlijke stoffen door de O.V.N.

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking op de aan te brengen wijzigingen in het A.D.N.R. als gevolg van de klassering van gevaarlijke stoffen door de O.V.N. aangenomen krachtens artikel 3 van het Reglement voor

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1978 relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.);

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1981 relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.);

Vu la résolution n° 24 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution précitée n° 24 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1984 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 24 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (A.D.N.R.)

Résolution n° 24 du 1er décembre 1983
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires relatives aux amendements à apporter à l'A.D.N.R. par suite de la classification O.N.U. des matières dangereuses

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives aux amendements à apporter à l'A.D.N.R. par suite de la classification O.N.U. des matières dangereuses, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport

het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (A.D.N.R.) door de resolutie 1977-I-30(II) en hernieuwd door de resolutie 1980-II-23.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1984 tot 31 maart 1987.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:
De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

N. 84 — 899

12 MAART 1984. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 25 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868, gesloten tussen het Groot-hertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groot-hertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1981 met betrekking op de goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 6 juni 1981 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 25 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 25 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 april 1984 op het internationale vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. De resolutie nr. 25 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

de matières dangereuses sur le Rhin (A.D.N.R.), par la résolution 1977-I-30(II) et renouvelées par la résolution 1980-II-23.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1984 au 31 mars 1987.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 mars 1984.

BAUDOIN

Par le Roi:
Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

F. 84 — 899

12 MARS 1984. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 25 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868, entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1981 approuvant la résolution n° 24 du 6 juin 1981 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 25 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution précitée n° 25 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1984 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. La résolution n° 25 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.